



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Designating
Alberta for the Purposes
of the Criminal Interest
Rate Provisions of the
Criminal Code

Décret de désignation de
l'Alberta relativement
aux dispositions sur le
taux d'intérêt criminel du
Code criminel

SOR/2010-21

DORS/2010-21

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on March 1, 2010

Dernière modification le 1 mars 2010

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on March 1, 2010. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 mars 2010. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Designating Alberta for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code			Décret de désignation de l'Alberta relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel	
1	PROVINCE DESIGNATED	1	1	PROVINCE DÉSIGNÉE	1
*2	COMING INTO FORCE	1	*2	ENTRÉE EN VIGUEUR	1

Registration
SOR/2010-21 February 2, 2010

CRIMINAL CODE

Order Designating Alberta for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code

P.C. 2010-100 February 2, 2010

Whereas Alberta has legislative measures that protect recipients of payday loans and that provide for limits on the total cost of borrowing under a payday loan agreement;

And whereas the Lieutenant Governor in Council of Alberta has requested that the Governor in Council designate that province for the purposes of section 347.1^a of the *Criminal Code*^b;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice and the Minister of Industry, pursuant to subsection 347.1(3)^a of the *Criminal Code*^b, hereby makes the annexed *Order Designating Alberta for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code*.

Enregistrement
DORS/2010-21 Le 2 février 2010

CODE CRIMINEL

Décret de désignation de l'Alberta relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel

C.P. 2010-100 Le 2 février 2010

Attendu que l'Alberta a adopté des mesures législatives qui protègent les bénéficiaires de prêts sur salaire et qui fixent un plafond au coût total d'un prêt contracté aux termes d'une convention de prêt sur salaire;

Attendu que le lieutenant-gouverneur en conseil de l'Alberta a demandé à la gouverneure en conseil de désigner cette province pour l'application de l'article 347.1^a du *Code criminel*^b,

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Justice et du ministre de l'Industrie et en vertu du paragraphe 347.1(3)^a du *Code criminel*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de désignation de l'Alberta relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel*, ci-après.

^a S.C. 2007, c. 9, s. 2

^b R.S., c. C-46

^a L.C. 2007, ch. 9, art. 2

^b L.R., ch. C-46

ORDER DESIGNATING ALBERTA FOR THE
PURPOSES OF THE CRIMINAL INTEREST
RATE PROVISIONS OF THE CRIMINAL CODE

PROVINCE DESIGNATED

1. Alberta is designated for the purposes of section 347.1 of the *Criminal Code*.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force at 12:00 a.m. Mountain time on the first day on which section 17 of the *Payday Loans Regulation*, Alta. Reg. 157/2009, is in force.

* [Note: Order in force March 1, 2010.]

DÉCRET DE DÉSIGNATION DE L'ALBERTA
RELATIVEMENT AUX DISPOSITIONS SUR LE
TAUX D'INTÉRÊT CRIMINEL DU CODE
CRIMINEL

PROVINCE DÉSIGNÉE

1. L'Alberta est désignée pour l'application de l'article 347.1 du *Code criminel*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent décret entre en vigueur à zéro heure, heure des Rocheuses, le premier jour où l'article 17 du règlement de l'Alberta intitulé *Payday Loans Regulation*, Alta. Reg. 157/2009 est en vigueur.

* [Note: Décret en vigueur le 1^{er} mars 2010.]